



## ¡Dos trabajadores mueren cuando utilizaban prensa de metales (troqueladora)!

El Programa de Evaluación y Control de Fatalidades (FACE) de California ha estado investigando las causas de muertes laborales desde 1992. La meta del programa FACE es prevenir dichas muertes informando a los trabajadores y a sus empleadores sobre peligros en el lugar de trabajo y sobre cómo evitarlos. Los siguientes casos describen cómo dos trabajadores murieron al operar prensas para punzón de metales.

### Un operario de prensa muere mientras cortaba un pedazo de metal

Juan L.\*, un operario de prensa de metales (troqueladora) de 39 años, murió mientras cortaba un pedazo de metal. Los tornillos de fijación que estaban asegurando el molde estaban desgastados lo que causó que el molde se moviera y que el molde y el cilindro quedaran desalineados. Esto causó que la máquina hiciera un ruido durante uno de sus ciclos. Juan se alejó de la máquina, pero entonces pisó un pedal que comenzó un nuevo ciclo en la máquina.

El cilindro le pegó a un lado del molde. Esto causó que un pedazo pequeño de metal se desprendiera del cilindro, se disparara a alta velocidad y se clavara en el estómago de Juan. No había constancia de cuando fue la última vez que la máquina recibió mantenimiento ni de qué tipo de entrenamiento había recibido Juan.

### Un técnico de mantenimiento muere mientras repara una prensa de metales

Carlo M.\*, un técnico de mantenimiento de 44 años, murió mientras reparaba una prensa de metales. Carlo había sido llamado para reparar la máquina después que un pedazo de metal se había atorado en el sistema de montaje. La norma de la empresa exigía que para componer el atoramiento debían primero desconectar el cilindro y el molde y después quitar el pedazo de metal atorado. Carlo quitó el pedazo de metal atorado con una palanca de hierro y después quitó una plancha que cubría parte de la máquina. Esa plancha ayudaba a mantener alineados el cilindro y el molde.

La máquina comenzó su próximo ciclo. Cuando el cilindro bajó, no estaba alineado con el molde. El borde del cilindro le pegó al molde. Esto causó que un pedazo pequeño de metal se desprendiera del cilindro y se disparara hacia el pecho de Carlo.

Carlo no había puesto bloques, candado ni etiqueta indicando que la máquina estaba siendo reparada. No había constancia del tipo de entrenamiento que la víctima había recibido.

### Recomendaciones

#### Los trabajadores deben:

- ▶ Asegurarse que el cilindro y el molde están alineados dentro de la prensa de metales antes de poner a funcionar la máquina.
- ▶ Seguir las normas y prácticas establecidas por la empresa.

#### Los empleadores deben:

- ▶ Asegurarse que los trabajadores reciban un entrenamiento completo y guardar constancia de dicho entrenamiento. Comprobar que el entrenamiento fue efectivo por medio de pruebas.
- ▶ Dar mantenimiento a las prensas de metales regularmente. Guardar constancia de ese mantenimiento.
- ▶ Instalar barreras para proteger a los trabajadores de prensas de metales si un pedazo de metal vuela hacia el trabajador.

Si desea reportes completos sobre estos casos (00CA008 y 00CA009) u otros casos, e información sobre el Programa de Evaluación y Control de Fatalidades de California (FACE), favor de contactar:

California Department of Public Health (Departamento de Salud Pública de California)  
Occupational Health Branch (OHB), FACE Program  
850 Marina Bay Parkway, Building P, 3rd Floor, Richmond, CA 94804  
(510) 620-5757

<http://cdph.ca.gov/face>

Teletexto (CA Relay Service): 711 o (800) 855-3000  
(Para aquellos con discapacidad auditiva o del habla)

Para pedir una copia de este documento en un formato diferente, llame al (510) 620-5757. El proceso para coordinar estos servicios toma por lo menos dos semanas.

\* No es el nombre real de la víctima

# FAVOR DE PONER A LA VISTA.

California Department of Public Health  
Occupational Health Branch, FACE Program  
850 Marina Bay Parkway, Building P, 3rd Floor  
Richmond, CA 94804



**FACE es el Programa de Evaluación y Control de Fatalidades de California (FACE por sus siglas en inglés).** El propósito del programa **FACE** es identificar los peligros que pueden causar muertes relacionadas con el trabajo para que tanto los patrones como los empleados puedan ayudar a prevenirlas. **FACE** es administrado por el Programa de Salud Ocupacional del Departamento de Salud Pública de California, y financiado por el Instituto Nacional para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (NIOSH).

Arnold Schwarzenegger, Governor  
State of California  
Kimberly Belshé, Secretary  
Health and Human Services Agency  
Mark B. Horton, Director  
Department of Public Health  
Abril de 2008

